

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60947-6-2

1992

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1998-11

Amendement 2

Appareillage à basse tension –

Partie 6-2:

**Matériels à fonctions multiples –
Appareils (ou matériel) de connexion
de commande de protection (ACP)**

Amendment 2

Low-voltage switchgear and controlgear –

Part 6-2:

**Multiple function equipment –
Control and protective switching devices
(or equipment) (CPS)**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

E

*For prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 17B: Appareillage à basse tension, du comité d'études 17 de la CEI: Appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
17B/943/FDIS	17B/956/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 12

1 Domaine d'application et objet

Modifier la première phrase du deuxième alinéa comme suit:

Les ACP sont destinés à fournir à la fois les fonctions de commande et de protection des circuits et sont manoeuvrés autrement que manuellement.

Page 14

3.1 Appareil (ou matériel) de connexion de commande et de protection (ACP)

Remplacer la première phrase du premier alinéa par ce qui suit:

Appareil (ou matériel) de connexion capable de manoeuvres autres qu'à la main, mais avec ou sans dispositifs manuels de commande locale.

Ajouter, sous cet alinéa, la note suivante:

NOTE 1 – L'expression «capable de manoeuvres autres qu'à la main» signifie que l'appareil est destiné à être commandé et maintenu en position de fonctionnement à partir d'une ou de plusieurs sources d'énergie extérieures.

Modifier la première phrase du troisième alinéa comme suit:

Un ACP comporte une protection contre les surcharges et contre les courts-circuits, ces fonctions étant associées et coordonnées de manière à permettre la continuité du service à tous les courants jusqu'à son pouvoir assigné de coupure de service en court-circuit I_{CS} .

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/943/FDIS	17B/956/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 13

1 Scope and object

Modify the first sentence of the second paragraph to read:

CPSs are intended to provide both protective and control functions for circuits and are operated otherwise than by hand.

Page 15

3.1 Control and protective switching device (or equipment) (CPS)

Replace the first sentence of the first paragraph by the following:

A switching device (or equipment) capable of operation other than by hand, but with or without local manual operating means.

Add, under this paragraph, the following note:

NOTE 1 – The term "capable of operation other than by hand" means that the device is intended to be controlled and kept in working position from one or more external supplies.

Modify the first sentence of the third paragraph to read:

A CPS has overload and short-circuit protection, these functions being associated and coordinated so as to permit continuity of service at all currents up to its rated service short-circuit breaking capacity I_{cs} .